

# MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN



**HR662 / 802**



**HRC662 / 802**



**Lisez ce manuel d'utilisation soigneusement et complètement avant d'utiliser la machine. Si vous ne comprenez pas une partie de ce manuel, contactez votre revendeur, le représentant pour votre pays ou :**

**[www.orec-jp.com](http://www.orec-jp.com)**

Update : Mars 2015

## **INTRODUCTION**

Toute l'équipe **OREC** vous félicite pour votre choix de la faucheuse à fléaux **OREC**.

Lisez ce manuel avant d'utiliser votre faucheuse à fléaux, les informations qu'il donne vous permettront d'effectuer un travail de qualité en toute sécurité. Conservez-le à portée pour vous en servir de référence. Demandez un autre manuel à votre revendeur s'il est perdu ou abîmé.

La sécurité dans l'emploi de cette machine dépend de la manière dont elle est utilisée avec les limitations expliquées dans ce manuel. Vous devez connaître et suivre toutes les règles de sécurité de ce manuel et de la faucheuse à fléaux.

La faucheuse à fléaux **OREC** que vous avez achetée a été soigneusement conçue et fabriquée pour vous donner toute satisfaction. Comme tout engin mécanique, elle nécessite nettoyage et maintenance. Lubrifiez-la comme indiqué. Suivez les règles et les informations de sécurité données dans ce manuel et sur les autocollants de sécurité de la faucheuse à fléaux.

Pour l'entretien, votre revendeur **OREC** possède la compétence, les pièces OREC et les outils nécessaires pour répondre à vos besoins.

Utilisez exclusivement les pièces d'origine **OREC**, les pièces « adaptables » ne sont pas au niveau de qualité nécessaire pour que la machine fonctionne correctement et en toute sécurité ; de plus, elles rendront la garantie caduque. Inscrivez ci-dessous le modèle et le numéro de série de votre machine:

**MODELE** : .....

**N° DE SERIE** .....

Donnez cette information à votre revendeur pour obtenir les bonnes pièces.

Dans un souci de progrès constant, **OREC** se réserve le droit de modifier ses machines sans pour cela être tenu d'apporter ces modifications aux machines déjà vendues.

Les illustrations et caractéristiques de ce manuel peuvent varier légèrement de votre machine à cause de modifications apportées à la production.

A travers ce manuel, la gauche et la droite ainsi que l'avant et l'arrière sont déterminées en étant au poste de travail.

Tout au long de ce manuel le terme **IMPORTANT** est utilisé pour indiquer qu'une défaillance peut entraîner des dommages à la machine. Les termes **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** et **DANGER** sont utilisés avec le symbole alerte sécurité (un triangle avec un point d'exclamation) pour indiquer le degré de danger pour votre sécurité.



Ce symbole veut dire: attention, soyez attentif, votre sécurité est en jeu. Il rappelle les consignes de sécurité ou porte votre attention sur les pratiques dangereuses qui peuvent provoquer des blessures.



### **AVERTISSEMENT**

Attire votre attention sur un rappel des règles de sécurités qui peuvent causer des blessures si elles ne sont pas observées.



### **ATTENTION**

Attire votre attention sur un danger existant qui peut provoquer des blessures ou la mort si des précautions appropriées ne sont pas prises.



### **DANGER**

Attire votre attention sur un danger très important qui entraînera certainement des blessures irréparables ou la mort si les bonnes précautions ne sont pas prises.

## TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION.....	2
CARACTERISTIQUES.....	3
LISTE DE VERIFICATIONS.....	4
REGLES DE SECURITE.....	4
DESCRIPTION DE LA MACHINE.....	6
AUTOCOLLANTS DE SECURITE.....	7
COMMANDES DE L'UTILISATEUR.....	9
UTILISATION.....	11
PANNES ET REMEDES.....	21
COUPLES DE SERRAGE (Nm).....	21
DECLARATION DE CONFORMITE CE.....	22
MESURE DES VIBRATIONS.....	22
DECLARATION DE CONFORMITE CE.....	23
MESURE DES VIBRATIONS.....	23
DECLARATION DE CONFORMITE CE.....	24
MESURE DES VIBRATIONS.....	24
DECLARATION DE CONFORMITE CE.....	25
MESURE DES VIBRATIONS.....	25
GARANTIE.....	26
NOTES.....	26

## CARACTERISTIQUES

	HR662	HRC662	HR802	HRC802
Moteur	HONDA GX270		HONDA GX340	
Puissance (CV)	8,0 Hp		11,0Hp	
Transmission	Mécanique			
Vitesse avant(km/h)	(1) 0,94 (2) 1,96 (3) 3,45	(1) 0,90 (2) 1,88 (3) 3,31	(1) 0,94 (2) 1,96 (3) 3,45	(1) 0,90 (2) 1,88 (3) 3,31
Vitesse arrière (km/h)	0,94	0,90	0,94	0,90
Largeur de coupe (mm)	650	650	800	800
Hauteur de coupe (mm)	50 à 110	50 à 110	50 à 110	50 à 110
Poids (kg)	135	170	155	190
Réservoir (litres)	5,3L		6,1L	
Entraînement de la coupe	Par courroies			
Embrayage de la coupe	tension de la courroie			
Vitesse de rotation du rotor	3075			
Largeur hors tout (mm)	815	815	950	950

## LISTE DE VERIFICATIONS

### AU CONCESSIONNAIRE REVENDEUR

- Le montage, l'installation et la mise en route de la faucheuse à fléaux est la responsabilité du revendeur OREC.
- Lisez le manuel d'utilisation et d'entretien ainsi que les règles de sécurité.
- Vérifiez que les points indiqués sur les listes de vérifications avant livraison et à la livraison ont tous été vérifiés et éventuellement corrigés avant de laisser la machine à son propriétaire.

### VERIFICATIONS AVANT LIVRAISON

- Vérifiez que tous les écrans, grilles et garants de sécurité sont en place et en bon état.
- Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état. Remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez que tous les vis et boulons sont serrés au bon couple (voir tableau en fin de manuel).
- Garnissez les graisseurs et lubrifiez la machine.
- Vérifiez que la machine fonctionne correctement.
- Vérifiez l'état des courroies et de la transmission.

### VERIFICATIONS A LA LIVRAISON

- Montrez au client comment réaliser les réglages.
- Expliquez-lui l'importance de la lubrification et montrez-lui les points de lubrification sur la machine.
- Montrez-lui les dispositifs de sécurité, grilles, garants, déflecteur ainsi que les options.
- Présentez au client le manuel d'utilisation et d'entretien, demandez-lui de bien le connaître.

## REGLES DE SECURITE

- Lisez et respectez les règles de sécurité écrites dans ce manuel, votre revendeur vous les expliquera si vous en faites la demande.
- Essayez d'abord la machine sur une surface plate et vaste. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.
- Gardez ce manuel à portée de main et en bon état cela évitera des accidents par méconnaissance des règles. Assurez-vous que toute personne qui utilise la machine ai lu et compris ce manuel.



### **ATTENTION**

**Quelques illustrations peuvent montrer la machine dépourvue d'écrans, de boucliers, N'utilisez jamais la machine sans ces dispositifs.**

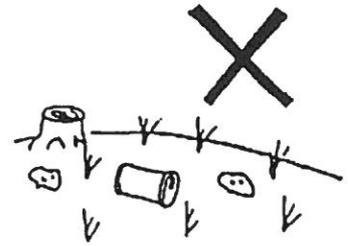
- Apprenez à arrêter la machine en cas d'urgence. Lisez ce manuel.
- N'autorisez pas les enfants à utiliser cette machine, ainsi que les personnes non formées à l'emploi de cette machine.
- Ne travaillez pas en présence de personnes, en particulier d'enfants ou d'animaux dans le voisinage immédiat. N'oubliez pas que vous êtes responsable des accidents ou des phénomènes dangereux survenant aux autres personnes ou à leurs biens.
- Portez toujours des vêtements ajustés qui éviteront d'être happés par les pièces en mouvement.
- Portez toujours des équipements de protection pour la tête, les yeux, les oreilles, les mains et les pieds lorsque vous utilisez cette machine.
- Portez toujours des vêtements ajustés qui éviteront d'être happés par les pièces en mouvement.
- Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état.
- Nettoyez les accumulations d'herbe ou de débris.
- Vérifiez que la machine est en bonne condition de travail avant de l'utiliser.
- Vérifiez que tous les écrans, grilles, sont en place et en bon état. Travailler sans ces protections peut se révéler très dangereux.

- Assurez-vous que le carter mobile pour changer les lames est bien fermé quand vous travaillez. Ne l'ouvrez sous aucun prétexte quand vous utilisez la machine.
- Utilisez toujours de l'essence sans plomb. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou des dommages au moteur.

 **ATTENTION**

**L'essence est hautement inflammable :**

- **Stockez le carburant dans des récipients spécialement prévus à cet effet.**
- **Faîte le plein à l'extérieur uniquement et ne fumez pas pendant cette opération.**
- **Ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant, ne rajoutez jamais de carburant pendant que le moteur tourne ou tant qu'il est chaud.**
- **Si du carburant a été répandu sur le sol, ne tentez pas de démarrer le moteur et éloignez la machine de cette zone pour éviter toute inflammation, tant que les vapeurs de carburant ne sont pas dissipées.**
- **Remettez correctement en place après chaque plein le bouchon du réservoir de carburant.**

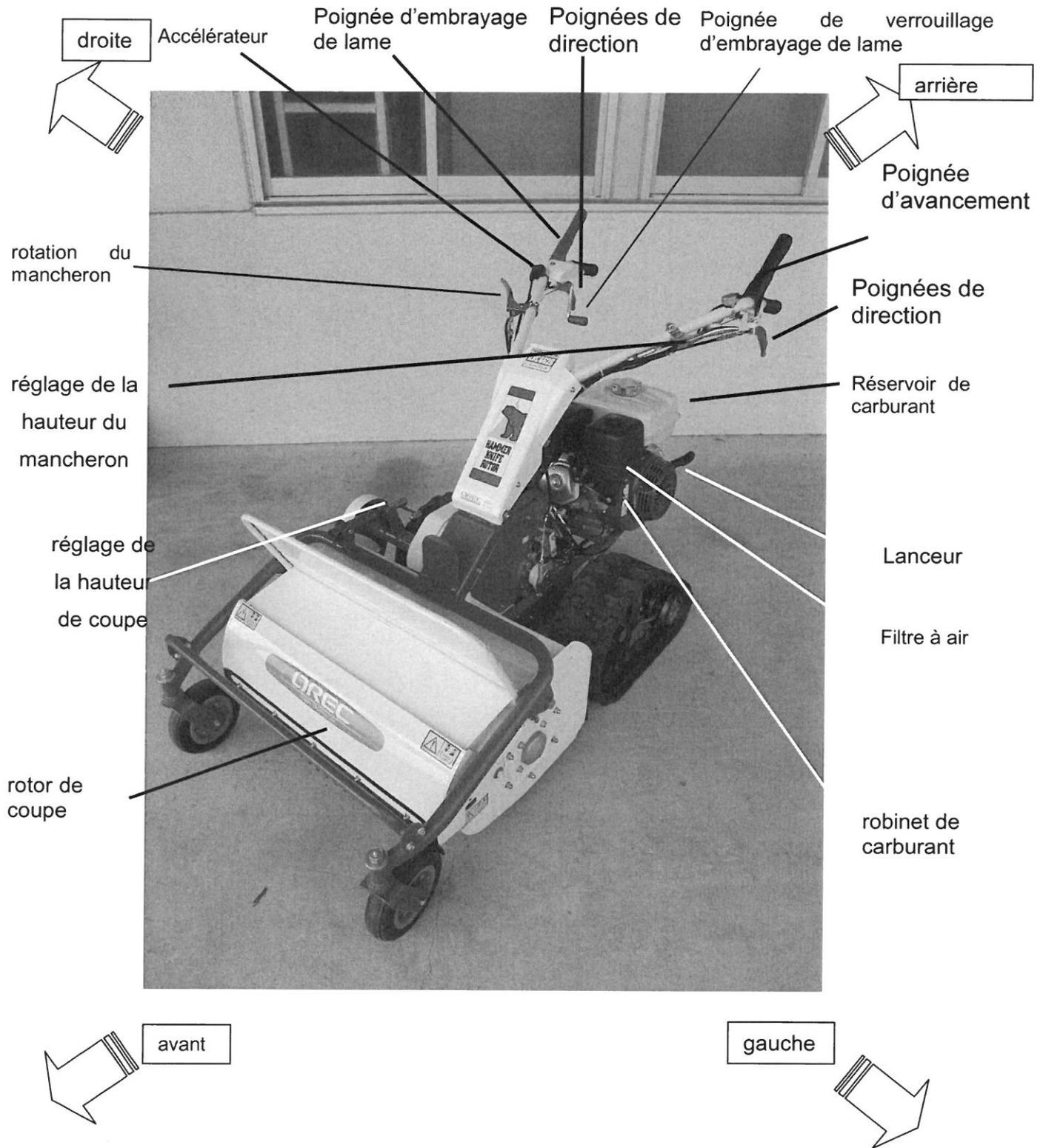


- Remplacez tout silencieux d'échappement défectueux.
- Inspectez et nettoyez le chantier des branches, pierres ou débris qui peuvent être projetés et causer des blessures ou des dommages.
- Avant utilisation, procédez toujours à un contrôle visuel pour vous assurer que les outils ne sont ni trop usés ni trop endommagés.
- Ne faites pas tourner le moteur dans un endroit confiné où les vapeurs de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- Travaillez exclusivement à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.
- Ne travaillez pas dans des pentes supérieures à 15°.
- Assurez bien vos pas sur les terrains en pente. Traitez les pentes transversalement, jamais en montant ou descendant.
- Faîte très attention si vous travaillez sur un sol pierreux. Des pierres peuvent être projetées par les lames et provoquer des blessures.
- Changez de direction avec beaucoup de précautions sur les terrains pentus.
- Ne travaillez pas sur des terrains trop abrupts.
- Marchez, ne courez jamais avec la machine.
- Inversez le sens de marche ou tirer la machine à vous avec beaucoup de précautions.
- Ne modifiez pas les réglages de régulations de vitesse du moteur et ne l'utilisez pas en surrégime.
- Démarrez le moteur avec précaution en respectant les instructions de ce manuel et en éloignant vos pieds des outils.
- Ne placez jamais vos mains ou pieds près des éléments en rotation.
- Ne soulevez, ne transportez jamais la machine lorsque le moteur tourne.
- Arrêtez le moteur toutes les fois que la machine doit rester sans surveillance et avant de faire le plein de carburant.
- Réduisez les gaz pendant la phase d'arrêt du moteur et coupez l'alimentation en carburant à la fin du travail.



- Vérifiez périodiquement le serrage de toute la boulonnerie.
- Ne stockez jamais une machine dont le réservoir contient encore de l'essence dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme ou une étincelle.
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
- Si le réservoir de carburant doit être vidangé, faites cette opération à l'extérieur.
-

## DESCRIPTION DE LA MACHINE



## AUTOCOLLANTS DE SECURITE

Notez l'emplacement de ces autocollants qui participent activement à votre sécurité, remplacez-les immédiatement s'ils sont endommagés ou absents. Commandez les auprès de votre revendeur.



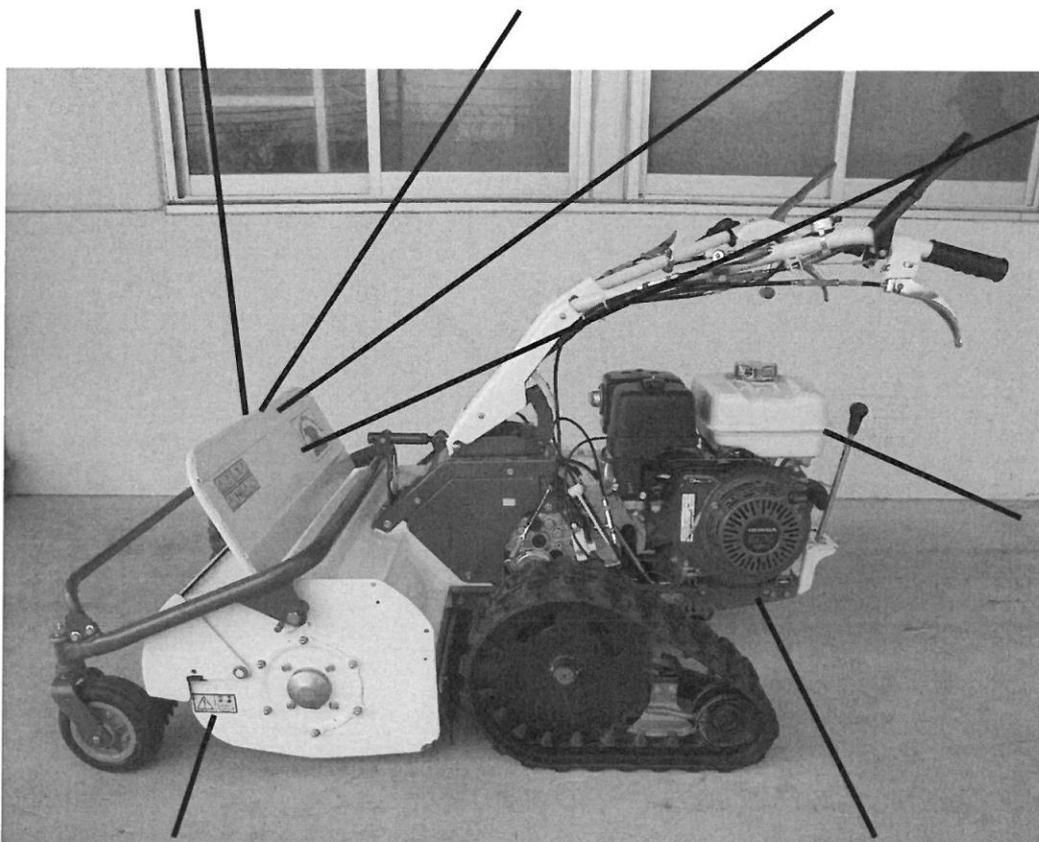
Lisez la notice d'utilisation



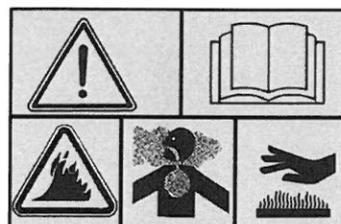
Attention aux projections



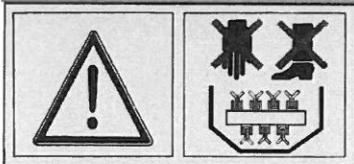
Eloignez-vous de la machine



Débranchez le fil de bougie avant qu'exécutent l'entretien, lisez le manuel de propriétaire

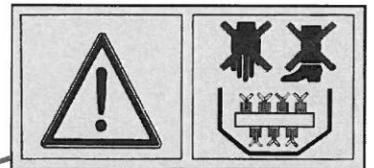
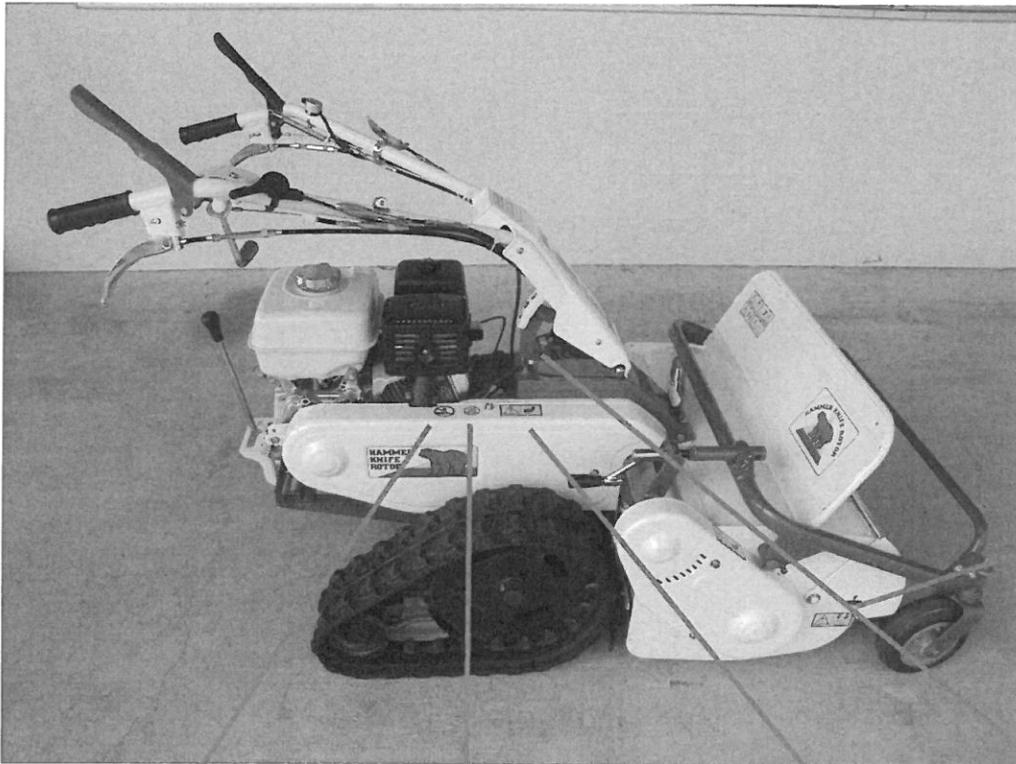


Lisez le manuel de propriétaire pour être conscient des risques comme les brûlures, en respirant l'intoxication et le feu



Pas de mains ni de pieds sous le carter de coupe





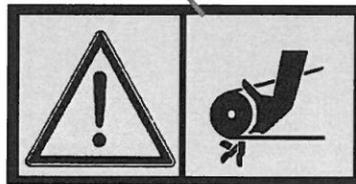
Ne passez pas les mains et les pieds sous le carter de coupe



Ne dépassez pas une pente de 15°



Portez un masque anti-poussière, un casque antibruit et des lunettes de protection



Attention, n'enlevez jamais les carter lorsque les courroies tournent.

## **COMMANDES DE L'UTILISATEUR**

### **POIGNEE D'AVANCEMENT**

Pour faire avancer la machine, appuyez sur la poignée d'avancement (1, Figure 1). Dès que vous relâchez la poignée, la machine s'arrête et le frein de stationnement s'enclenche automatiquement.

### **EMBAYAGE DE LA COUPE**

Il est utilisé pour le débroussaillage. Appuyez sur la poignée de dessus (2, Figure 1) et tirez la manette (3, figure 1) pour actionner la rotation des lames. Dès que vous relâchez la poignée, la manette revient à sa position initiale et le rotor s'arrête.

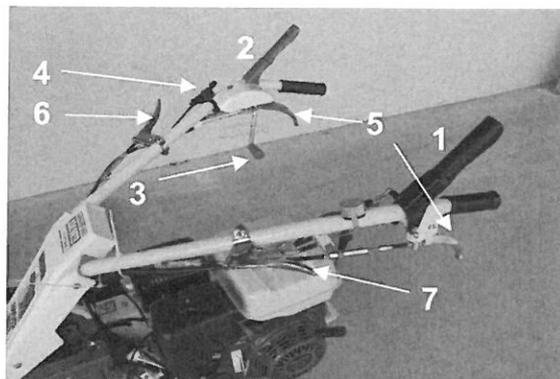


Figure 1



### **AVERTISSEMENT**

**Placez toujours le levier d'embrayage de coupe en position débrayé lorsque vous effectuez l'entretien ou le transport de la machine.**

### **LEVIER D'ACCELERATEUR**

Le levier d'accélérateur (4, Figure 1) sert à modifier la vitesse de rotation du moteur.

### **POIGNEE DE DIRECTION**

Les poignées (Figure 1, repère 5) servent au conducteur lorsqu'il veut changer de direction. Appuyez sur la poignée de droite pour tourner à droite, appuyez sur la poignée de gauche pour tourner à gauche. Pour déplacer la machine avec le moteur arrêté, appuyez sur les deux poignées.



### **DANGER**

**Dans les pentes, n'appuyez jamais sur les 2 poignées à la fois, vous désolidarisez la transmission du moteur et ainsi la machine peut dévaler la pente.**

### **LEVIER DE RÉGLAGE DU GUIDON**

Serrez le levier (7, Figure 1) pour déplacer le guidon vers le haut ou vers le bas. Relâchez le levier et vérifiez que le guidon est bien verrouillé avant d'utiliser la machine.

Et serrez le levier (6, Figure 1) pour déplacer le guidon vers la gauche ou vers la droite. Relâchez le levier et vérifiez que le guidon est bien verrouillé avant d'utiliser la machine.

### **LEVIER DE VITESSE**

Ce levier (Figure 2) permet de choisir 3 vitesses d'avancement (1, 2, 3), Et une vitesse arrière (R) ou 3 points morts (N).



Figure 2



## AVERTISSEMENT

Les vitesses doivent être changées seulement machine à l'arrêt.

### LEVIER DE STARTER

Il sert lors du démarrage à froid. Pour l'actionner, déplacez le levier (1, Figure 3) vers l'avant (2, Figure 3). Une fois le le moteur démarré, ramenez le levier sur la position ouverte (3, Figure 3). Ne l'actionnez pas moteur chaud.



Figure 3

### IMPORTANT

**N'UTILISEZ PAS LE STARTER QUAND LE MOTEUR EST CHAUD**

### ROBINET D'ESSENCE

Le robinet de carburant (1, Figure 4) doit rester fermé lorsque la machine n'est pas utilisée. Poussez le levier vers 2 pour ouvrir le robinet de carburant et poussez vers 3 pour fermer le robinet.

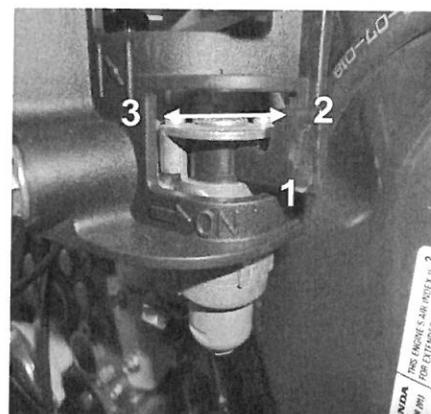


Figure 4

### REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

La hauteur de coupe s'effectue par la diminution ou l'augmentation de la hauteur de l'ensemble de coupe. Tournez la poignée située à l'avant de la machine (1, Figure 5) dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la hauteur de coupe, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur de coupe.

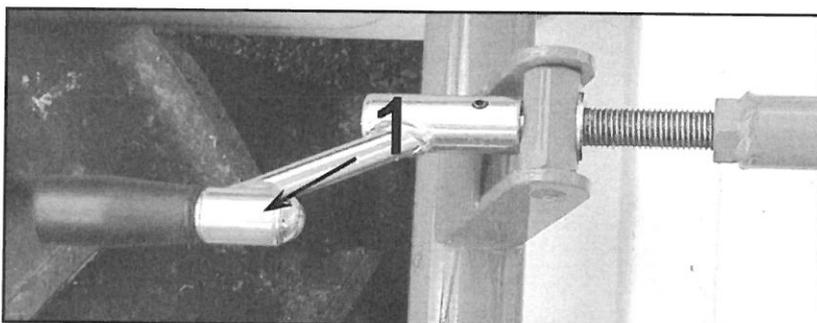


Figure 5



## AVERTISSEMENT

Lorsque vous coupez bas, la puissance demandée est plus importante et vous risquez de heurter des pierres des racines : cela risque de causer des dommages à la machine et des projections.

### CONTACTEUR MARCHE/ARRET

Ce contacteur (Figure 6) permet la mise sous/hors tension du circuit d'allumage de la machine. Placez le contacteur sur la position « I » pour lancer le moteur. Placez le contacteur sur la position « O » pour arrêter le moteur.



Figure 6

### MOTEUR

La machine est livrée avec le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur. Lisez le manuel d'utilisation du moteur avant de vous servir de la machine.

## UTILISATION

Vérifiez le serrage de la boulonnerie avec le tableau « couple de serrage » en fin de manuel

**La sécurité est un de notre souci principal concevant et en fabriquant cette machine. Cependant, la négligence dans l'utilisation de la machine peut réduire nos efforts à néant. La prévention dépend entièrement du soin et de l'habileté de l'utilisateur en utilisant et en maintenant la machine. La meilleure méthode de sécurité reste un utilisateur prudent et qualifié : nous voulons que vous soyez cet utilisateur**

L'utilisateur de cette machine est responsable de son utilisation en toute sécurité. Il doit être un utilisateur qualifié et formé pour l'utilisation de cette machine. Lisez les instructions de sécurité. Cette machine a été conçue pour tondre l'herbe. Il n'est conçu pour aucune autre opération. elle n'est pas conçu pour transporter d'autres outils ou matériel qui pourrait y endommager et provoquer des blessures à l'utilisateur. Il ne doit pas être utilisé pour porter des personnes.



**N'utilisez jamais la machine sans avoir préalablement réalisé toutes les opérations d'entretien comme décrit dans le chapitre d'entretien quotidien.**



**Ne laissez jamais des enfants ou les personnes inexpérimentées utiliser la machine. Vérifiez que personne ou aucun objet ne soit de la machine au travail. Ils pourraient être frappés par les parties mobiles ou les projections. Personne ne doit se tenir debout derrière la machine sauf le conducteur. Ne mettez jamais vos mains sous les parties mobiles.**

### MISE EN ROUTE DU MOTEUR

- Tournez le robinet de carburant sur "ON" (Figure 4).
- Vérifiez que l'embrayage de lame est sur la position débrayé et que la boîte de vitesse est dans la position neutre "N" (Figure 2).
- Poussez le levier de starter (Figure 3) si le moteur est froid ou placez l'accélérateur (4, Figure 1) à la moitié de sa course si le moteur est chaud. Tirez la corde de démarreur. Quand le moteur a démarré, repoussez le levier de starter.
- Choisissez un rapport de vitesse et déplacez-vous jusqu'au chantier de tonte.

### TONDRE

- Démarrez le moteur
- Réglez la hauteur de coupe comme nécessaire.



**N'oubliez pas qu'il est mieux de tondre quelques-uns l'herbe souvent que beaucoup la quantité dans une opération. L'herbe courte ne résiste pas pour sécher le temps et la lame peut frapper le cultivé avec le dommage et les objets lancés. Le travail dans les pentes est très dangereux. Ne travaillez jamais dans les pentes plus de 15 °.**

- Augmentez la vitesse du moteur au maximum. Baissez le levier verrouillage (2, Figure 7) relevez ensuite lentement le levier d'embrayage de lame (3, Figure 7). Avancez alors dans l'herbe pour tondre.
- La meilleure vitesse de coupe dépend de la quantité et de la densité de l'herbe. D'habitude on tond à la vitesse comprise entre 2,5 et 6 Km/H. Une grande herbe sera coupée lentement et une herbe basse sera coupée plus vite.

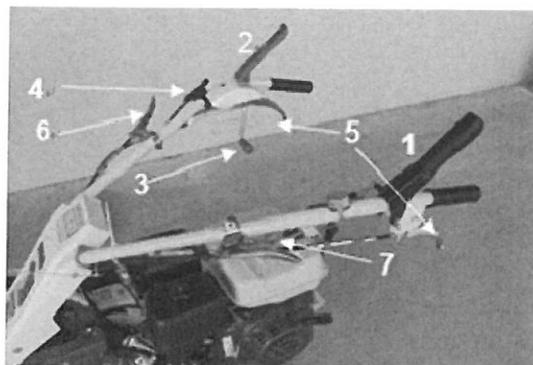


Figure 7

### ATTENTION

Dégagez le chantier de tonte des objets étrangers, les pierres, les bois, les boîtes, les bouteilles, les morceaux d'acier, qui peut être projetés par la machine. Ils peuvent provoquer des blessures à l'opérateur ou aux spectateurs.

#### COMMENT ARRÊTER LA MACHINE

- Relâchez le levier de verrouillage (2, Figure 7) et laissez le levier d'embrayage descendre.
- Placez le levier d'accélérateur sur "LO" (4, Figure 1).
- Arrêtez le moteur en plaçant le commutateur d'allumage sur "off" (Figure 6)
- Fermez le robinet de carburant (Figure 4)
- Enlevez le fil de bougie d'allumage lorsque le moteur est froid

### CAUTION

Ne stationnez pas la machine dans les pentes. Arrêtez-le sur une surface plate et de niveau.

#### STOCKER LA MACHINE

Nettoyez la machine. Utilisez des retouches pour la peinture afin de prévenir de la rouille. Vérifiez les pièces perdues ou endommagées. Installez de nouvelles pièces au besoin. Exécutez l'entretien normal de la machine selon le graphique d'entretien. Conservez la machine dans un endroit protégé et sec. Enlevez le fil d'allumage de la bougie.

#### TRANSPORT

- Vérifiez que la coupe est débrayée.
- Vérifiez que l'antiparasite de la bougie est bien enlevé.
- Vérifiez que le robinet d'essence est fermé.

### CAUTION

Faites attention aux surfaces chaudes de la machine, surtout autour du moteur. Vous pouvez vous brûler.

## ENTRETIEN MAINTENANCE

Si vous ne respectez pas l'entretien de la machine, vous risquez de provoquer des défaillances qui ne sont pas couvertes par la garantie. Vous risquez également de provoquer des blessures à l'utilisateur et aux gens qui se trouvent autour de la machine.

- Les opérations prévues pour l'entretien journalier (avant de démarrer la machine) doivent être réalisées par l'utilisateur.
- Les opérations prévues pour l'entretien une fois par mois ou une fois par an doivent être réalisées par le revendeur OREC.
- Demandez à votre revendeur d'examiner la machine si vous rencontrez des problèmes.
- Demandez à OREC le nom de votre revendeur si vous ne le connaissez pas.

### ENTRETIEN JOURNALIER - AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL



#### **ATTENTION**

**Avant tout entretien Attendez que le moteur de la machine soit froid, , fermez le robinet d'essence et enlevez l'antiparasite de la bougie.**

### NIVEAU D'HUILE DE TRANSMISSION:

- Enlevez le bouchon de remplissage d'huile ( 1, Figure 8). Si le niveau est correct, l'huile doit affleurer le point bas du logement du bouchon. S'il manque de l'huile, remettez une huile pour transmission 80W90 API GL4.
- La contenance est de 1,6 litres d'huile.
- L'huile doit être échangée au première 20 heures d'utilisation, puis toutes les cent heures. La vidange se fait par le bouchon de vidange (2, Figure 8).
- Demandez à votre revendeur d'effectuer l'échange de l'huile.

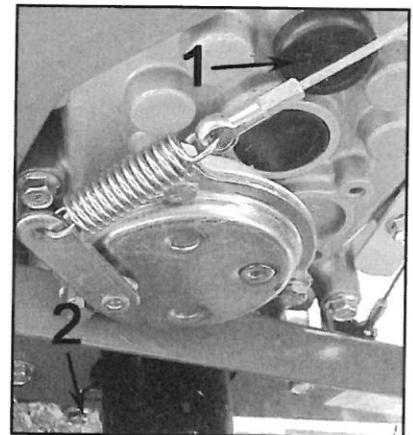


Figure 8

### CARBURANT

Vérifiez que le plein de carburant est effectué. Vérifiez que le bouchon de réservoir (figure 9) est bien fermé et qu'il n'y ait pas de fuites. Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb de bonne qualité.



Figure 9

### AUTOCOLLANTS DE SECURITE

- Vérifier autocollants de sécurité sont collés à leur place. Remplacez-les se ils sont usés et les dommages.



#### **DANGER**

**Vérifiez que le bouchon de réservoir est bien fermé, essuyez les éclaboussures avant de remettre la machine en route. Faites l'appoint de carburant éloigné de toutes flammes, cigarettes ou étincelles. Lorsque vous évoluez dans les pentes remplissez le réservoir à moitié afin d'éviter les fuites par la mise à l'air du bouchon de réservoir. Nettoyez spécialement autour du moteur et de l'échappement.**

### PNEUMATIQUES :

- Vérifiez l'état des pneumatiques, ceux ci ne doivent pas être coupés, craquelés ou fendus ni usés.
- Vérifiez la pression des pneumatiques, une pression trop basse rend le pneumatique fragile et sensible à l'usure, une pression trop élevée le rend inconfortable et peu adhérent. La pression recommandée est de 1,2 bars (Figure 10).

### Pression des pneumatiques

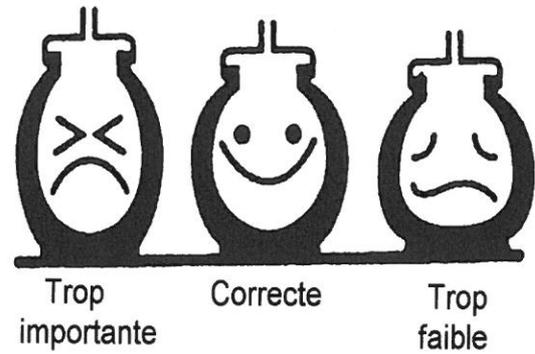


Figure 10

### AUTOCOLLANTS DE SECURITE :

- Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état. Remplacez les immédiatement s'ils sont endommagés.

### Protections avant :

- Vérifiez que la protection en caoutchouc sur le carter de coupe est en bon état.

### FILTRE A AIR

Démontez le couvercle de filtre à air (Figure 10) et retirez les éléments.

-Retirez L'élément de filtre en mousse de l'élément de filtre en papier.

- Nettoyez l'élément de filtre en papier avec de l'air comprimé (lire le manuel du moteur).

- Nettoyez l'élément en mousse du filtre avec de l'eau savonneuse, et plonger dans l'huile (lire le manuel du moteur).

-Installez Éléments et filtre à air couvercle se référant au manuel du moteur.

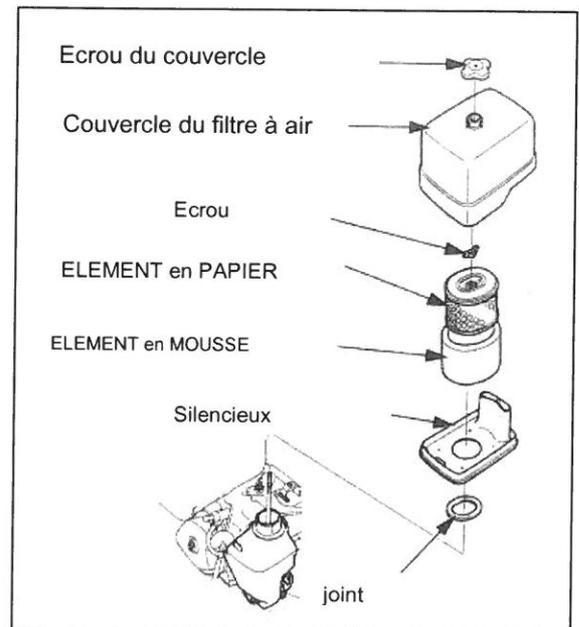


Figure 11

### NIVEAU D'HUILE MOTEUR:

o Reportez-vous au manuel du moteur. Avec le moteur froid ou arrêté depuis au moins 10 minutes sur une surface plate et de niveau. Vérifiez le niveau avec le bouchon du filtre à huile (1, Figure 12). Dévissez le bouchon, l'essuyer et installer sans la visser. Vérifier le niveau qui doit être entre les deux marques.

Retirer le bouchon de vidange d'huile (2, Figure 12) en cas de changement d'huile.

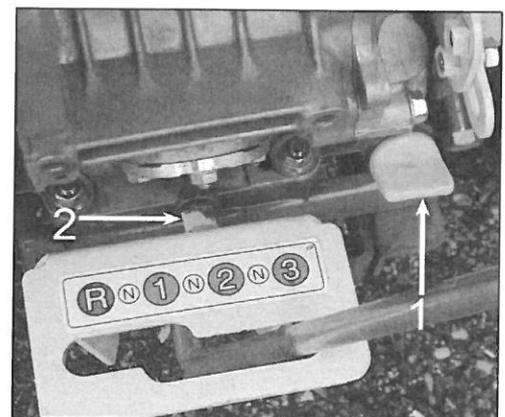


Figure 12



### **ATTENTION**

**Les fléaux sont coupants ! Portez toujours des gants lorsque vous les manipulez.**

- Vérifiez que les fléaux sont en place et en bon état. Ils ne doivent pas être tordus, fendus ou usés. Changez les immédiatement avec leurs boulons de maintien si tel est le cas.
- Echange des lames : Dévissez le boulon (Figure 13).

- Déposez les lames avec des gants et vérifiez leur état. Les lames sont réversibles, si un côté est usé, tournez-la de l'autre côté.
- Remontage des lames : procédez en sens inverse du démontage.



**Utilisez toujours des pièces d'origine OREC, les pièces adaptables ne sont pas du niveau de qualité requis. Elles vont s'user rapidement et peuvent être dangereuses.**



Figure 13

### **SERRAGE DES ECROUS, VIS ET BOULONS**

- Vérifier le serrage de boulon et écrous conformément au tableau en fin de manuel. Les vibrations de la machine peuvent desserrer le boulon et les écrous.

### **LUBRIFICATION :**

- Lubrifiez avec une huile fluide de bonne qualité les points repérés G sur les Figures 16 et 17.
- Graissez les points de différents G (Figures 14 & 16) avec l'huile fluide.

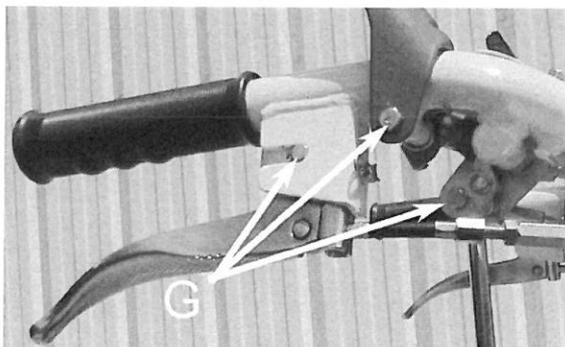
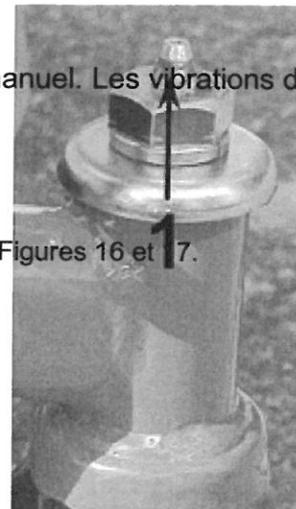


Figure 15



Figure 16

### •JEU DES CABLES :

Cable de transmission :

•Si la machine ne s'arrête pas quand le levier d'embrayage est relâché, réglez le câble de tension comme suit : dévissez l'écrou de blocage A (Figure 17) et dévissez la vis B (Figure 17). Essayez de déplacer la machine de nouveau. Réglez de nouveau si nécessaire. Quand le réglage est effectué, revissez le contre-écrou revissez le contre-écrou de blocage sur l'écrou B.

•Si la machine ne bouge pas quand vous appuyez sur la manette d'avancement, réglez le câble de commande comme suit : dévissez le contre écrou C(Figure 17) et dévissez la vis D(Figure 17). Essayez de déplacer la machine de nouveau. Exécutez le réglage de nouveau si nécessaire. Quand le réglage est correct, revissez le contre-écrou de blocage sur l'écrou D.

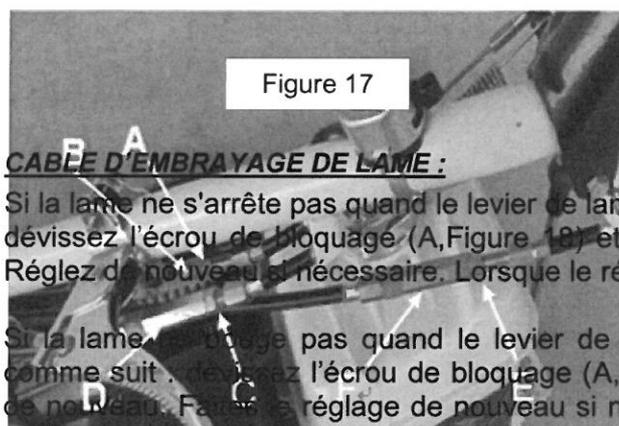


Figure 17

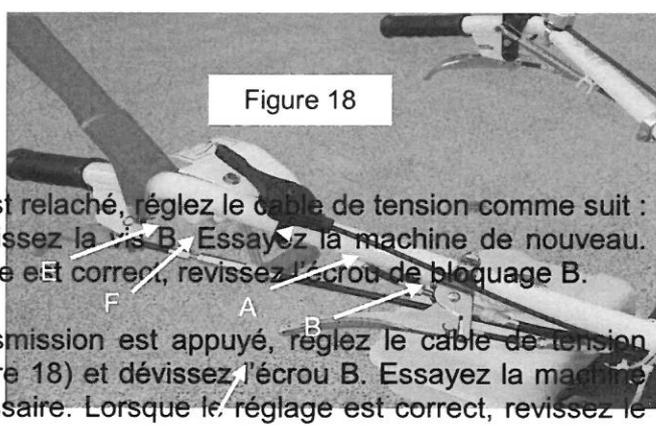


Figure 18

### CABLE D'EMBRAYAGE DE LAME :

Si la lame ne s'arrête pas quand le levier de lame est relâché, réglez le câble de tension comme suit : dévissez l'écrou de blocage (A, Figure 18) et dévissez la vis B. Essayez la machine de nouveau. Réglez de nouveau si nécessaire. Lorsque le réglage est correct, revissez l'écrou de blocage B.

Si la lame ne bouge pas quand le levier de transmission est appuyé, réglez le câble de tension comme suit : dévissez l'écrou de blocage (A, Figure 18) et dévissez l'écrou B. Essayez la machine de nouveau. Faites le réglage de nouveau si nécessaire. Lorsque le réglage est correct, revissez le contre-écrou l'écrou de blocage B.



**Le frein de lame est connecté au levier de commande de la lame. Vérifiez que le frein de lame fonctionne correctement après le réglage de la tension du câble commandant la rotation de la lame**

### CABLES DE DIRECTION :

Si les roues ne se libèrent pas lorsque vous serrez le leviers de direction, si la roue concernée ne se libère pas (HR662/HR802) ou si elle ne se freine pas (HRC662/HRC802) avec le levier de déclabotage du côté concerné, ajoutez comme suit :

- o Dévissez l'écrou de blocage (E, Figure 17, 18).
- o Vis ou dévissez l'écrou F.
- o Essayez la machine.
- o Réglez de nouveau si c'est nécessaire.
- o Revissez les écrous "E" sur les écrous de réglage "F"

### **Réglage du guidon**

S'il est difficile de régler le guidon pour régler l'orientation droite et gauche (levier de droite, Figure 19) ou pour régler la hauteur ( levier de gauche, Figure 20) ajustez les câbles comme suit :

S'il est difficile de régler le guidon pour régler l'orientation droite et gauche (levier de droite, Figure 19) ou pour régler la hauteur ( levier de gauche, Figure 20) ajustez les câbles comme suit :



Figure 19

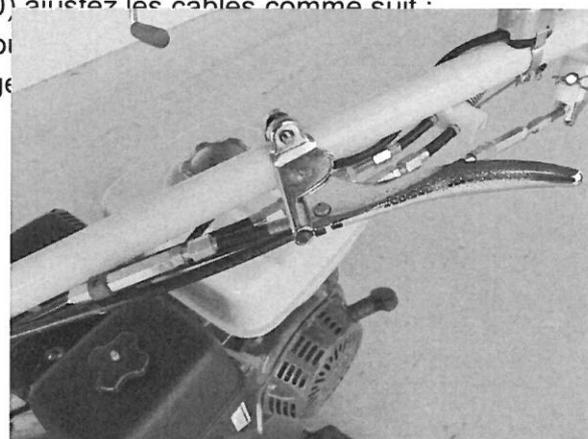


Figure 20

Tension des courroies :

### AVERTISSEMENT

Une courroie détendue va patiner, transmettra mal le mouvement et risque également de s'user très rapidement alors qu'une courroie trop tendue fait forcer les roulements et paliers et provoque des défaillances prématurées.

- Vérifier l'état des courroies, des fissures et l'usure. Remplacez les si nécessaire.

#### Courroie du moteur à l'arbre de renvoi

- Arrêter le moteur et débrancher le capuchon de bougie d'allumage, tendez la courroie en appuyant sur le levier d'embrayage.
- Dévissez les trois vis du bouclier pour atteindre les courroies.
- Poussez la courroie avec un doigt entre les deux arbres (A, Figure 21) la courroie doit fléchir de 10 à 12 mm. Si la courroie ne se déplace pas en conséquence, effectuer réglage à nouveau.
- Vérifiez que les guides de courroie "B" sont proches de 3 ou 4 mm de la courroie serrée.
- Se il est nécessaire, ajuster les guides de courroie comme suit: dévisser le boulon C, ajustez les guides de courroie selon les besoins et visser le boulon à nouveau.
- Monter le couvercle de la courroie avec les trois boulons.

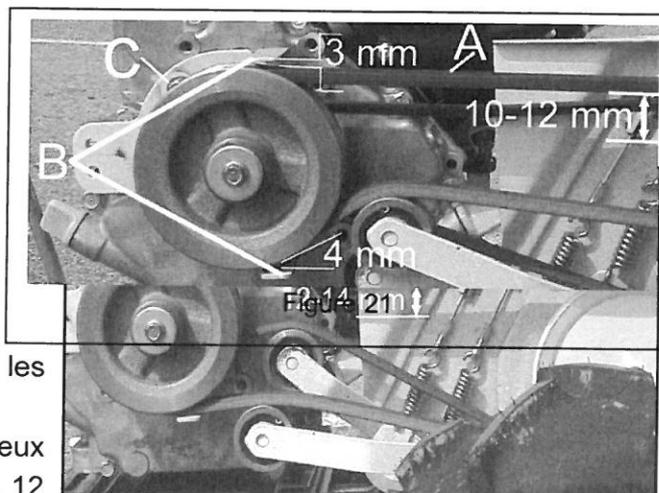


Figure 23

#### Courroie du rotor de coupe

- Arrêter le moteur et débrancher le capuchon de bougie d'allumage.
- Dévissez les deux vis du bouclier pour atteindre la courroie.
- Poussez la courroie avec un doigt sur (F, Figure 22) de la ceinture doit passer de 3 à 5 mm. Si la courroie ne se déplace pas en conséquence, ajuster avec les vis A et B.
- Monter le couvercle de la courroie avec les deux boulons.

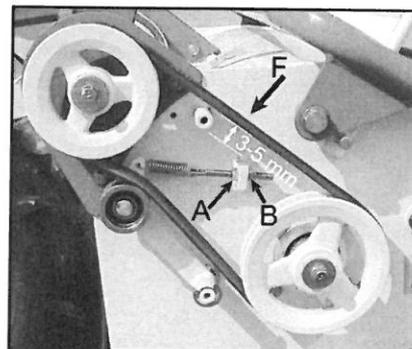


Figure 22

#### Courroie d'entraînement de la transmission

- Moteur arrêté, antiparasite de la bougie débranché, appuyez sur la poignée commandant la transmission.
- Quand vous appuyez sur cette courroie avec un doigt (A, Figure 23) la flèche doit être comprise entre 12 et 14 mm (Figure 23). Si tel n'est pas le cas, modifier la tension du câble de commande de la transmission. Reportez-vous au chapitre
- Remettez le carter de protection et vissez ses vis de maintient.

## **FREIN DE LAME**



Vérifier le frein de lame chaque mois (1, Figure 24), vérifier le temps pour la lame se arrête lorsque le levier d'embrayage de la lame est libérée. Si plus de 7 secondes sont nécessaires pour la lame se arrêter, demandez immédiatement à votre revendeur de vérifier la lame système de freinage.

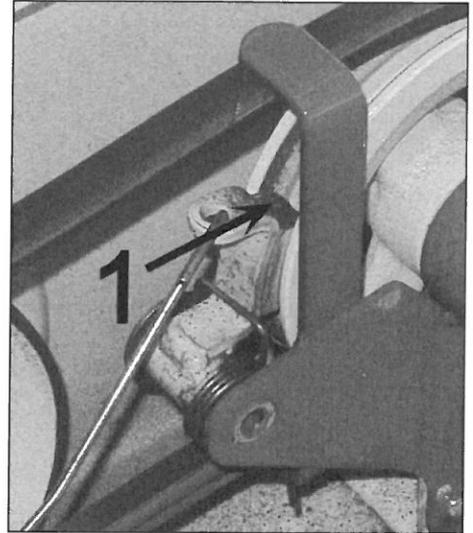


Figure 24

## TENSION DES CHENILLES(HRC662 ET HRC802 SEULEMENT)



**Les chenilles ont tendance à se détendre lorsqu'elles sont neuves. Lorsque les chenilles sont détendues, elles battent sur les roues peuvent sortir de leur logement et subir des dommages. Vérifiez la tension de la chenille.**

Vérifiez la tension de chenille toutes 50 heures d'utilisation.

1. Placez la machine sur une surface plate et de niveau, arrêtez le moteur et enlevez le capuchon de bougie..
2. Dévissez le contre écrou (A, Figure 25).
3. Tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension de chenille et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre diminuer. Le jeu libre de la ceinture devrait être entre 10 à 20 mm (Figure 26).
4. Vissez la noix (A, Figure 25).
5. Répétez le réglage sur l'autre chenille..

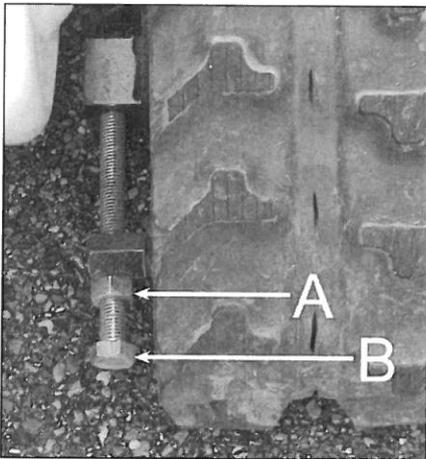


Figure 25

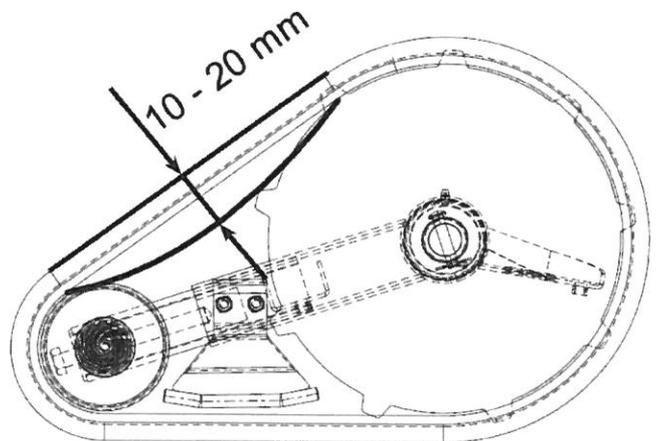


Figure 26

**TABLEAU D'ENTRETIEN PERIODIQUE**

Partie à inspecter	Inspection	Every use	first 20 hours	Every les 100 hours	Every 300 hours every year
Courroies de lame	Vérifiez la tension		€	€	
	Vérifiez l'état et l'usure		€	€	
carburant	Faire le plein de carburant	⊕			
	Vérifier que le robinet fonctionne	⊕			
Matériaux inflammables	Nettoyez les Matériaux inflammables	⊕			
Embrayage de l'avancement	Vérifiez que la machine reste immobile en position "N"	⊗			
Frein	Vérifiez l'efficacité du frein lorsque l'embrayage d'avancement est relâché	⊗			
Chassis	Vérifiez la rouille et les fissures				
Autocollants de sécurité	Vérifiez qu'ils sont en place et en bon état	⊕			
Boucliers et garants	Vérifiez qu'ils sont en place, en bon état et fixés correctement	⊕			
Réservoir et tuyaux de carburant	Vérifiez qu'ils sont en bon état et qu'il n'y a pas de fuites	⊕			
Levier d'accélérateur	Vérifiez qu'il fonctionne correctement	⊗			
Lames	Vérifiez qu'elles soient en bon état et fixée correctement	⊕			
Levier d'embrayage de lame	Vérifiez le réglage du câble	⊕	€	€	
Frein de lame	Vérifiez son efficacité	⊕	€	€	
Courroie de lame	Vérifiez qu'elle soit tendue et en bon état		€	€	
Moteur	Referez vous au manuel du moteur				

€ Demandez à votre distributeur d'effectuer cette opération qui nécessite outillage et compétence spéciaux.

⊕ Inspection à réaliser par l'utilisateur avant le démarrage du moteur

⊗ Inspection à réaliser par l'utilisateur après le démarrage du moteur

## PANNES ET REMEDES

PROBLEME	CAUSE	REMEDES
Le moteur ne démarre pas (moteur chaud, pas de starter)	Pas de carburant	Faites le plein
	Le levier d'accélérateur n'est pas sur la position starter	Poussez le levier à fond
La machine n'avance pas	Le câble de transmission est cassé	Changer le câble
La machine ne s'arrête pas	Le levier d'avancement n'est pas sur "arrêt"	Placez le levier sur "arrêt"
La lame ne tourne pas	Le levier d'embrayage de coupe n'est pas sur la position embrayée	Placez le levier d'embrayage de coupe sur la position embrayée
	La courroie est cassée	Changer la courroie
Le moteur ne s'arrête pas	Le levier d'accélérateur n'est pas sur stop	Tirez le levier d'accélérateur sur stop

## COUPLES DE SERRAGE (Nm)

Utilisez le tableau ci-dessous pour le serrage des vis et écrous chaque fois qu'il n'y a pas de spécification particulière

DIAMETRE DE LA VIS (mm)	COUPLE DE SERRAGE SELON MARQUES SUR LA TETE DE VIS				
	4	7	8	9	11
3	0,3 à 0,5	---	---	---	---
4	0,8 à 1,0	---	---	---	---
5	2,5 à 3,4	5,4 à 6,4	6,4 à 7,4	6,4 à 7,4	8,8 à 9,8
6	4,9 à 6,9	9,8 à 11,8	11,8 à 13,7	11,8 à 13,7	14,7 à 16,7
8	11,8 à 16,7	24,5 à 29,4	29,4 à 34,3	34,3 à 36,2	36,3 à 41,2
10	20,6 à 29,4	39,2 à 44,1	49 à 53,9	49 à 53,9	72,6 à 82,4
12	44,1 à 53,9	83,4 à 93,2	93,2 à 107,9	93,2 à 107,9	122,6 à 137,3
14	63,7 à 78,5	117,7 à 132,4	132,4 à 147,1	147,1 à 166,7	205,9 à 225,6
16	88,3 à 107,9	152 à 171,6	176,5 à 196,1	215,8 à 245,2	313,8 à 343,2
18	117,7 à 137,3	205,9 à 235,4	245,2 à 274,6	313,8 à 343,2	441,3 à 470,7
20	147,1 à 166,71	235,4 à 274,6	313,8 à 353	441,3 à 480,5	617,8 à 657,1
22	176,5 à 205,9	421,7 à 451,1	539,4 à 578,6	608 à 647,2	843,4 à 882,6
24	235,4 à 264,8	539,4 à 568,8	706,1 à 745,3	784,5 à 823,8	1098,4 à 1137,6

## DECLARATION DE CONFORMITE CE

(Suivant 2006/42/CE annexe III et 2000/14/CE annexe II)

Je soussigné : OREC CO LTD 548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI YAME-GUN JAPON fabricant  
S.A.T. sarl - Force 7 – ZA – 38110 ROCHETOIRIN France détenteur de la documentation technique  
Lloyd's Register Quality Assurance - 71 Fenchurch street London EC3S 4BS UK organisme notifié selon le  
système de la qualité complète

Certifie que la tondeuse :

1. Catégorie : ..... moteur à combustion interne.....

2. Marque : ..... OREC.....

3. Type : ..... HR662.....

4. Numéro d'identification (à compléter) : .....

5. Moteur :

- fabricant: ..... HONDA.....

- Modele : ..... GX270.....

- Vitesse de rotation durant les tests : ..... 3800 +/- 50..... (rpm)

Puissance acoustique mesurée : ..... 101,8..... dB(A)

Puissance acoustique garantie: ..... 102,3..... dB(A)

Niveau de pression acoustique : ..... 89,9..... dB(A)

- Système de coupe : ..... fléaux.....

- Largeur de coupe : ..... 650..... mm

est conforme avec les directives 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC et la norme européenne EN12733.

Fait à : Fukuoka, le 26 Janvier 2015

Signé : Haruhiko Imamura  
Fonction : Managing director



## MESURE DES VIBRATIONS

Marque : OREC

Type : débroussailleuse

Modèle : HR 662

Moteur : HONDA GX 270

POSITION DE L'ACCELEROMETRE	Awp
À 100 mm du bout du guidon (côté gauche)	3,77 m/s <sup>2</sup>
À 100 mm du bout du guidon (côté droit)	3,28 m/s <sup>2</sup>

## DECLARATION DE CONFORMITE CE

(Suivant 2006/42/CE annexe III et 2000/14/CE annexe II)

Je soussigné : OREC CO LTD 548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI YAME-GUN JAPON fabricant  
S.A.T. sarl - Force 7 – ZA – 38110 ROCHETOIRIN France détenteur de la documentation technique  
Lloyd's Register Quality Assurance - 71 Fenchurch street London EC3S 4BS UK organisme notifié selon le  
système de la qualité complète

Certifie que la tondeuse :

1. Catégorie : .....moteur à combustion interne.....
2. Marque : .....OREC.....
3. Type : ..... HRC662.....
4. Numéro d'identification (à compléter) : .....
5. Moteur :
  - fabricant: ..... HONDA.....
  - Modele : ..... GX270.....
  - Vitesse de rotationdurant les tests : ..... 3800 +/- 50.....(rpm)
  - Puissance acoustique mesurée : ..... 101,8.....dB(A)
  - Puissance acoustique garantie: ..... 102,3.....dB(A)
  - Niveau de pression acoustique : ..... 89,9.....dB(A)
  - Système de coupe : ..... fléaux.....
  - Largeur de coupe : ..... 650.....mm

est conforme avec les directives 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC et la norme européenne EN12733.

Fait à : Fukuoka, le 26 Janvier 2015

Signé : Haruhiko Imamura  
Fonction : Managing director



## MESURE DES VIBRATIONS

Marque : OREC

Type : débroussailleuse

Modèle : HRC 662

Moteur : HONDA GX 270

POSITION DE L'ACCELEROMETRE	Awp
À 100 mm du bout du guidon (côté gauche)	3,77 m/s <sup>2</sup>
À 100 mm du bout du guidon (côté droit)	3,28 m/s <sup>2</sup>

## DECLARATION DE CONFORMITE CE

(Suivant 2006/42/CE annexe III et 2000/14/CE annexe II)

Je soussigné : OREC CO LTD 548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI YAME-GUN JAPON fabricant  
S.A.T. sarl - Force 7 – ZA – 38110 ROCHETOIRIN France détenteur de la documentation technique  
Lloyd's Register Quality Assurance - 71 Fenchurch street London EC3S 4BS UK organisme notifié selon le  
système de la qualité complète

Certifie que la tondeuse :

1. Catégorie : .....moteur à combustion interne.....
2. Marque : .....OREC.....
3. Type : ..... HR802.....
4. Numéro d'identification (à compléter) : .....
5. Moteur :
  - fabricant: ..... HONDA.....
  - Modele : ..... GX340.....
  - Vitesse de rotationdurant les tests : ..... 3800 +/- 50.....(rpm)
  - Puissance acoustique mesurée : ..... 104,15.....dB(A)
  - Puissance acoustique garantie: ..... 104,75.....dB(A)
  - Niveau de pression acoustique : ..... 92.....dB(A)
  - Système de coupe : .....fléaux.....
  - Largeur de coupe : .....800.....mm

est conforme avec les directives 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC et la norme euripéenne EN12733.

Fait à : Fukuoka, le 26 Janvier 2015

Signé : Haruhiko Imamura  
Fonction : Managing director



## MESURE DES VIBRATIONS

Marque : OREC  
Moteur : HONDA GX 34

Type : débroussailleuse

Modèle : HR802

POSITION DE L'ACCELEROMETRE	Awp
À 100 mm du bout du guidon (côté gauche)	4,27 m/s <sup>2</sup>
À 100 mm du bout du guidon (côté droit)	4,05 m/s <sup>2</sup>

## DECLARATION DE CONFORMITE CE

(Suivant 2006/42/CE annexe III et 2000/14/CE annexe II)

Je soussigné : OREC CO LTD 548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI YAME-GUN JAPON fabricant  
S.A.T. sarl - Force 7 – ZA – 38110 ROCHETOIRIN France détenteur de la documentation technique  
Lloyd's Register Quality Assurance - 71 Fenchurch street London EC3S 4BS UK organisme notifié selon le  
système de la qualité complète

Certifie que la tondeuse :

1. Catégorie : .....moteur à combustion interne.....
2. Marque : .....OREC.....
3. Type : ..... HRC802.....
4. Numéro d'identification (à compléter) : .....
5. Moteur :
  - fabricant: ..... HONDA.....
  - Modele : ..... GX340.....
  - Vitesse de rotationdurant les tests : ..... 3800 +/- 50.....(rpm)
  - Puissance acoustique mesurée : ..... 104,15..... dB(A)
  - Puissance acoustique garantie: ..... 104,75.....dB(A)
  - Niveau de pression acoustique : ..... 92..... dB(A)
  - Système de coupe : .....fléaux.....
  - Largeur de coupe : ..... 800.....mm

est conforme avec les directives 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC et la norme euripéenne EN12733.  
Fait à : Fukuoka, le 26 Janvier 2015

Signé : Haruhiko Imamura  
Fonction : Managing director



## MESURE DES VIBRATIONS

Marque : OREC  
Moteur : HONDA GX 340

Type : débroussailleuse

Modèle : HRC 802

POSITION DE L'ACCELEROMETRE	Awp
À 100 mm du bout du guidon (côté gauche)	4,27 m/s <sup>2</sup>
À 100 mm du bout du guidon (côté droit)	4,05 m/s <sup>2</sup>

